

## 「築地で寿司体験」～寿司への理解を深め、自分で寿司を握ってみよう～

9月2日（金）（一社）日本観光通訳協会（JGA）第一支部研修のお知らせ

第一支部運営委員会

2013年12月に和食がユネスコ無形文化遺産に登録後、和食は海外より益々脚光を帯びるようになりました。また、安全で衛生的、且つ親切な日本への観光客が増え続けている今、通訳案内士としては和食の代表格である寿司について、握り方を含めて正しい知識を身につけた上で、その魅力をゲストの方に紹介したいもの。

一方、11月に移転が決まっている東京中央卸売市場には、「今だけ」との宣伝もあってか、ますます多くの来日客が訪れています（ハーバード大学教授、Theodore C. Bestor氏によれば一日42,000人）。

今回の研修では、まずは築地場内市場魚河岸水神社そばの「東京いちばステーション」にて集合、移転後の豊洲東京中央卸売市場のモデルを確認します。その後、場外の会場「築地マグロ伊助」（※1）に移動し、同店が提供している来日客向けの寿司握り体験メニューを実際に経験してみます（※2）。法被着用、ハッピーな気分での寿司握り体験を、今後のガイド活動に是非生かしましょう。合わせて、寿司の歴史や食べ方のマナー、また、値段の差の根拠、寿司に合うお酒など、ガイドに役立つ知識を学びましょう。最後に、質疑応答の時間も設けます。

尚、研修終了予定が13時と比較的早い為、懇親会も開催の予定です（実費、近くの店でお茶程度）。折角のガイド仲間の集まりですので、親交を深め、情報交換をしては如何でしょう。参加ご希望の方は、申込み欄にその旨の明記をお願い致します。

※1：小田原、沼津、札幌等で海鮮料理のチェーン展開をしている、株式会社DBSの築地マグロ専門店。メニューには丼物の他、マグロカツなどもある。

※2：今回は株式会社DBS様のご厚意にて、通常お土産付き8,000円の本格寿司握り体験プログラムを、お土産を除き、代わりにシャリ切り体験を加えて、特別価格にてご提供いただけることになりました。

〈日 時〉9月2日（金） 10:00 開始～13:00 終了（予定）

〈定 員〉28名 先着順

〈集 合〉10:15（時間厳守）

「東京いちばステーション」中央区築地 5-2-1 築地市場内 魚河岸水神社横  
〈研修会場〉「築地マグロ伊助」 中央区築地 6-22-3 TEL.03-6226-2540

都営大江戸線築地市場駅 A1 出口又は日比谷線築地駅 1 番出口から徒歩 5 分

〈参 加 費〉JGA 正会員 5,500 円、非会員 7,000 円

（資料、講師料、「本格寿司握り体験」料 全て含む）

〈内 容〉

築地場内の「東京いちばステーション」で豊洲東京中央卸売市場の模型や説明ボードなどで情報を収集。その後場内の吉野家（牛井の吉野家一号店）の前などを通り、場外の研

修会場「築地マグロ伊助」地下に移動し、説明を受けながら本格寿司握りプログラムを体験します。

〈本格寿司握り体験 内容〉

- ① 寿司の歴史および食べ方マナーの講義
- ② シャリ切り（酢飯作り）体験
- ③ にぎり&手巻き体験

手巻き寿司1本を含む8貫（まぐろ、エビ、イカ、かんぱち、いくら軍艦他）  
本職の板前さんからお寿司に関連したお話しが聞けます。

- ④ 手造りの寿司で食事  
お食事中は写真を撮ったり、職人さんに自由に質問することも出来ます。
- ⑤ 質疑応答

〈申込開始〉2016年8月16日(火) 20:30（時間厳守、事前申し込みは無効）

〈申込締切〉2016年8月26日(金) 12:00（時間厳守）

〈申込方法〉件名を【寿司研修】として、下記項目を記載の上、電子メールまたはFAX  
でJGA事務局へ。

メール：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp) FAX：03-3863-2896

- ① 希望研修：「寿司研修」
- ② 氏名（よみがな）
- ③ 携帯電話番号(当日連絡可能なもの)
- ④ 居住都道府県
- ⑤ メールアドレス
- ⑥ 登録言語
- ⑦ 研修終了後の懇親会に参加を「希望する」／「希望しない」
- ⑧（非会員様のみ）通訳案内士登録番号

※定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、4営業日以内に研修費を下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって、受け付け完了となります。お振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡下さい。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イッパンシャダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシュウ

#### 【重要なご注意】

- (1) 参加費振込後の返金はできかねますのでご了承下さい。  
（ご都合がつかなくなった場合は、他の方に代わっていただけます。）
- (2) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、8月26日（金）12:00以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2016年9月9日（金）迄

に指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。

(3) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消しされる際は、出来るだけ8月26日（金）12：00迄にご連絡下さい。

(4) 8月26日（金）12：00以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者にもご連絡下さい。

(5) JGA事務局は土・日・祝日・夏期休暇（8月12日～8月16日）は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。

◎ お願い 当日は必ず「通訳案内士登録証」を胸に着用してください。

◎ 申込み問合せ：03-3863-2895 JGA事務局

◎ 内容についてのお問い合わせは橋本正喜まで([maachanoxford@gmail.com](mailto:maachanoxford@gmail.com))

以上

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町 1-6-1 インターナショナルビル 603号室

電話番号 03-3863-2895 （ツーヤクゴー）

FAX番号 03-3863-2896

E-mail：[info@jga21c.or.jp](mailto:info@jga21c.or.jp)

URL：<http://www.jga21c.or.jp/>